



El Alcalde Joseph A. Curtatone y Powderhouse Living, LLC se complacen en anunciar 8 unidades de viviendas de renta limitada en alquiler en **Powder House Apartments ubicado en 1060 Broadway, Somerville, MA 02144**

Visite www.CALALottery.com y www.CALA.live para obtener mayor información sobre las propiedades

Las solicitudes estarán abiertas sólo entre el 6 de agosto de 2020 y las 2PM del 5 de octubre de 2020 en:

www.CALALottery.com (solicitud rellenable en línea) o en somervillema.gov/InclusionaryHousing

Cuando se reabra: Ayuntamiento de Somerville, las sucursales de la Biblioteca Pública de Somerville Este y Principal, la División de Vivienda ubicada en el Ayuntamiento Adjunto

Tamaño de la unidad	Nivel de ingresos promedio por área	Renta*	Restricción	# de la Unidad
1-Habitación	50%	\$956	Restricción para ancianos**	105
			Restricción para artistas***	111
			Loft - Residencial	218
2-Habitaciones	50%	\$1,121	Loft - Residencial	216
1-Habitación	51% - 80%	\$1,296	Restricción para Artistas	004
2-Habitaciones	51% - 80%	\$1,530	Restricción para Artistas	210
3-Habitaciones	51% - 80%	\$1,732	Loft - Residencial	115
2-Habitaciones	51% - 80%	\$1,530	Restricción para Artistas	210
2-Habitaciones	81% - 110%	30% de los ingresos brutos del hogar (\$1,606-\$2,627)	Loft - Residencial	007

*Los inquilinos son responsables del gas (calefacción y agua caliente) y la electricidad (incluyendo los gastos de cocina).

**El miembro del hogar debe proporcionar la verificación actual de su edad (55+) junto con la solicitud;

***La vivienda debe recibir una Certificación de Artista a través del Consejo de Artes de Somerville (SAC)

Ingresos Máximos por Hogar

Número de personas permitidas***	Ingreso Mínimo Depende en la Unidad	Nivel R1 (<50% AMI)	Nivel R2 (51%-80% AMI)	Nivel R3 (81%-110% AMI)
1 Solo eligible para 1 cuarto	\$28,800	\$44,800	\$44,801 - \$67,400	\$67,401 - \$91,650
2	1BR: \$28,800	\$51,200	\$51,201 - \$77,000	\$77,001 - \$104,750
3		\$57,600	\$57,601 - \$86,650	\$86,651 - \$117,850
4		\$63,950	\$63,951 - \$96,250	\$96,251 - \$130,900
5		\$69,100	\$69,101 - \$103,950	\$103,951 - \$141,400
6	2BR: \$34,560	\$74,200	\$74,201 - \$111,650	\$111,651 - \$151,850

***Se exoneran los requisitos de ingresos mínimos para los hogares con vales de alquiler de móviles (Sección 8, MRVP...). Otros requisitos de elegibilidad son aplicables.

Las partes interesadas pueden hacer su solicitud desde el **6 de agosto de 2020 hasta el 5 de octubre de 2020** a través de los siguientes métodos:

Visite: www.CALALottery.com

Llame: 781-992-5306 – Servicio de Relevo de los Estados Unidos 711

CITAS IMPORTANTES		
	Fecha y Hora	Ubicación
Sesiones de Información Inclusivas:	Jueves, 13 de agosto del 2020 a las 6PM & Martes, 15 de septiembre de 2020 a las 11AM	https://global.gotomeeting.com/join/602782069 Estados Unidos: +1 (408) 650-3123 Código de Acceso: 602-782-069
Sesión informativa sobre la Certificación de Artista del Consejo de Artes de Somerville	Miércoles, 9 de septiembre del 2020 a las 6:30PM	https://attendee.gotowebinar.com/register/3076217339313342478 Llame al número: (631) 992-3221 Código de acceso de audio 926-962-084
Fecha Límite de entrega para la Certificación de Artista	Viernes, 18 de septiembre del 2020*	artistcertification@gmail.com o Certificación de Artista, Consejo de Artes de Somerville, Av. Evergreen 50, Somerville, MA 02145
Fecha Límite de entrega de la Solicitud*	2PM, lunes, 5 de octubre del 2020	Las solicitudes deben ser completas y entregadas al: Correo Postal: Maloney Properties, Inc. Attn.: Lotería CALA 27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481; Email: CALA@maloneyproperties.com ; O Fax: 781-327-5078
Lotería	Miércoles, 21 de octubre del 2020 a las 11AM	Puede verse a través de Youtube.com/SomervilleCityTV Llame al número: +1 (408) 650-3123 Código de Acceso: 602-782-069

*Las solicitudes de Certificación de Artista deben ser presentadas al SAC para ser consideradas para las unidades de artistas. El certificado debe ser presentado con la solicitud de inclusión; Las preguntas sobre la certificación de artistas deben dirigirse a gjenkins@somervillema.gov.

La fecha límite para completar las solicitudes por correo es hasta las **2PM del 5 de octubre de 2020**.

Las solicitudes enviadas tarde, incompletas o presentadas por partes o por capturas de pantalla, no serán introducidas en la lotería. No se aceptarán solicitudes enviadas a otros correos electrónicos o faxes

Selección por lotería. Restricciones de uso y ocupación serán aplicadas.

Se dispone de asistencia lingüística gratuita y de alojamientos razonables. Para obtener asistencia y mayor información, por favor llame a Maloney Properties, Inc.: 781-992-5306

- Servicio de Relevo de los Estados Unidos 711 o al Correo Electrónico: CALA@maloneyproperties.com



Oportunidad de Vivienda Igualitaria



Las personas que tengan discapacidades y que necesiten asistencia y servicios auxiliares para una comunicación efectiva, materiales escritos en formatos alternativos o modificaciones razonables en las políticas y procedimientos, con el fin de acceder a los programas y actividades de la Ciudad de Somerville o para asistir a las reuniones, deben ponerse en contacto con el Gerente de Diversidad, Equidad e Inclusión de la Ciudad, Nancy Salamoun, al 617-625-6600 x2323 o al nsalamoun@somervillema.gov